

قيود على السجائر الإلكترونية والمنتجات المُنكّهة بالتبغ/ النيكوتين



29 يناير 2020



فحوى الأمر: الامتناع عن توجيه أو توزيع أو بيع السجائر الإلكترونية عبر الإنترنت بما يخالف أوامر إدارة الغذاء والدواء فيما يخص التسويق، ويسري ذلك أيضًا على المنتجات المُنكّهة بالتبغ/ النيكوتين، بما في ذلك السجائر الإلكترونية المُنكّهة، وذلك لأي شخص في سان فرانسيسكو.

متى: يسري الامتناع عن بيع منتجات التبغ المحظورة أو توزيعها بدءًا من 29 يناير 2020.

الكيفية: لتحديد السجائر الإلكترونية المسموح ببيعها

1. يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني <https://www.sfdph.org/ecigs>

2. إرسال رسالة نصية إلى (415) 226-9564

3. المراسلة بالبريد الإلكتروني على العنوان EHB-TobaccoProgram@sfdph.org



From: San Francisco
Department of Public Health
Environmental Health Branch
Tobacco & Smoking Program
1390 Market St. Suite 210
San Francisco, CA 94102



San Francisco
Health Code
Articles
19R and 19S

E-Cigarettes & Flavored Tobacco/Nicotine Restrictions



January 29, 2020



WHAT: Stop direct and online sales/distribution of e-cigarettes without FDA Marketing Orders and flavored tobacco/nicotine products, including flavored e-cigarettes, to anyone in San Francisco.

WHEN: Effective **January 29, 2020** stop selling or distributing restricted tobacco products.

HOW: To determine what e-cigarette products are approved for sale

1. Visit <https://www.sfdph.org/ecigs>
2. Text (415) 226-9564
3. Email EHB-TobaccoProgram@sfdph.org



Cigarrillos Electrónicos y Restricciones de Tabaco Aromatizado/Nicotina



29 de enero de 2020



QUÉ: Detener las ventas directas y en línea/distribución de cigarrillos electrónicos sin órdenes de comercialización de la FDA y productos de tabaco/nicotina con sabor, incluyendo cigarrillos electrónicos con sabor, a cualquier persona en San Francisco.

CUANDO: A partir del **29 de enero de 2020**, deje de vender o distribuir productos de tabaco restringidos.

CÓMO: Para determinar qué productos de cigarrillos electrónicos están aprobados para la venta:

1. Visite: <https://www.sfdph.org/ecigs>
2. Texto: (415) 226-9564
3. Correo electrónico: EHB-TobaccoProgram@sfdph.org

電子煙和調味煙草/尼古丁限制

STOP 2020年1月29 STOP

甚麼：停止直接和在線（網上）銷售/分銷沒有得到聯邦藥品及食物管理局發出市場營銷指令的電子煙及調味煙草/尼古丁產品，包括含調味電子煙給三藩市任何人士。

何時：自 **2020年1月29日** 起生效，停止銷售或分銷受限制的煙草製品。

如何：來確定哪些電子煙產品可獲准銷售。

1. 瀏覽網址 <https://www.sfdph.org/ecigs>
2. 發放短信 (415) 226-9564
3. 電郵 EHB-TobaccoProgram@sfdph.org

전자담배 및 가향 담배/니코틴 규제

STOP 2020년 1월 29일 STOP

내용: FDA 유통명령제에 따라 전자담배의 직접 및 온라인 판매/유통을 금지합니다. 이에 따라 샌프란시스코 전 지역에서 가향 전자담배를 포함한 가향 담배/니코틴 제품의 직접 및 온라인 판매/유통을 금지합니다.

시행 일자: **2020년 1월 29일**부터 규제된 담배 제품의 판매 또는 유통 금지

문의: 판매가 승인된 전자담배 제품을 확인하려면, 아래의 연락처로 문의하시기 바랍니다.

1. 웹사이트 방문 <https://www.sfdph.org/ecigs>
2. 문자 메시지 (415) 226-9564
3. 메일 주소 EHB-TobaccoProgram@sfdph.org

Hạn chế về thuốc lá điện tử & thuốc lá có hương vị/nicotine

STOP 29 tháng 1 năm 2020 STOP

QUY ĐỊNH: Ngừng phân phối/bán hàng trực tiếp và trực tuyến thuốc lá điện tử khi không có Chỉ thị trường của Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (FDA) và sản phẩm thuốc lá có hương vị/nicotine, bao gồm thuốc lá điện tử có hương vị, cho bất cứ ai tại San Francisco.

THỜI GIAN: Có hiệu lực kể từ ngày **29 tháng 1 năm 2020** ngừng bán hoặc phân phối sản phẩm thuốc lá bị hạn chế.

CÁCH THỨC: Để xác định những sản phẩm thuốc lá điện tử nào được phê chuẩn bán

1. Viếng thăm <https://www.sfdph.org/ecigs>
2. Gửi tin nhắn đến (415) 226-9564
3. Gửi email đến EHB-TobaccoProgram@sfdph.org

Mga Pagbabawal sa E-Cigarettes & Flavored Tobacco/Nicotine

STOP Enero 29, 2020 STOP

ANO: Itigil ang direkta at online na pagbabenta/distribusyon ng e-cigarettes na walang FDA Marketing Orders at mga produktong flavored tobacco/nicotine, kabilang ang flavored e-cigarettes, sa sinuman sa San Francisco.

KAILAN: Simula **Enero 29, 2020** itigil ang pagbebenta o distribusyon ng mga ipinagbabawal na produktong tobacco.

PAANO: Upang malaman kung aling mga produktong e-cigarette ang aprubadong ibenta

1. Bisitahin ang <https://www.sfdph.org/ecigs>
2. Text (415) 226-9564
3. Email EHB-TobaccoProgram@sfdph.org